

**HITZARMENA, EUSKAL AUTONOMIA
ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIO
OROKORRAREN, OSAKIDETZA-EUSKAL
OSASUN ZERBITZUAREN, ARABAKO
FORU ALDUNDIAREN ETA VITORIA-
GASTEIZKO UDALAREN ARTEKOA,
HAURREN ETA NERABEEN AURKAKO
SEXU-INDARKERIARI AURRE EGITEKO
ARRETA INTEGRAL ETA
ESPEZIALIZATUAREN EREDUAREN
ESPERIENTZIA PILOTUAREN
ABIARAZTEA BULTZATZEKO.**

**CONVENIO ENTRE LA
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA
COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS
VASCO, OSAKIDETZA-SERVICIO VASCO
DE SALUD, LA DIPUTACIÓN FORAL DE
ÁLAVA Y EL AYUNTAMIENTO DE
VITORIA-GASTEIZ, PARA IMPULSAR LA
PUESTA EN MARCHA DE LA
EXPERIENCIA PILOTO DEL MODELO DE
ATENCIÓN INTEGRAL Y ESPECIALIZADA
FRENTE A LA VIOLENCIA SEXUAL A LA
INFANCIA Y LA ADOLESCENCIA.**

BILDU DIRA

Bingen Zupiria Gorostidi jauna, Segurtasuneko sailburua, lehendakariaren ekainaren 24ko 25/2024 Dekretuaren bidez izendatua, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren izenean eta hura ordezkatzuz agertu da, Segurtasun Sailaren egitura organikoa eta funtzionala ezartzen duen urriaren 29ko 318/2024 Dekretuak emandako eskumenak baliatuz, eta 2025eko irailaren 2ko Gobernu Kontseiluaren erabaki bidez baimenduta.

María Begoña Pedrosa Lobato andrea, Hezkuntzako sailburua, lehendakariaren ekainaren 24ko 26/2024 Dekretuaren bidez izendatua, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren izenean eta hura ordezkatzuz agertu da, Hezkuntza Sailaren egitura organikoa eta funtzionala ezartzen duen azaroaren 19ko 381/2024 Dekretuak ematen dizkion eskumenak baliatuz, eta 2025eko irailaren 2ko Gobernu Kontseiluaren erabaki bidez

REUNIDOS

D. Bingen Zupiria Gorostidi, Consejero de Seguridad, nombrado mediante Decreto 25/2024, de 24 de junio, del Lehendakari, comparece en nombre y representación de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco en ejercicio de las competencias conferidas por el Decreto 318/2024, de 29 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Seguridad, y autorizado por Acuerdo de Consejo de Gobierno del 2 de septiembre de 2025.

Dña. María Begoña Pedrosa Lobato, Consejera de Educación, nombrada mediante Decreto 26/2024, de 24 de junio, del Lehendakari, comparece en nombre y representación de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi en ejercicio de las competencias conferidas por el Decreto 381/2024, de 19 de noviembre, por el que se establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Educación, y

baimenduta.

autorizada por Acuerdo de Consejo de Gobierno del 2 de septiembre de 2025.

Alberto Martínez Ruiz jauna, Osasuneko sailburua, lehendakariaren ekainaren 24ko 28/2024 Dekretuaren bidez izendatua, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren izenean eta hura ordezkatzuz agertu da, Osasun Sailaren egitura organikoa eta funtzionala ezartzen duen urriaren 29ko 319/2024 Dekretuak emandako eskumenak baliatuz, eta 2025eko irailaren 2ko Gobernu Kontseiluarenerabaki bidez baimenduta.

D. Alberto Martínez Ruiz, Consejero de Salud, nombrado mediante Decreto 28/2024, de 24 de junio, del Lehendakari, comparece en nombre y representación de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi en ejercicio de las competencias conferidas por el Decreto 319/2024, de 29 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Salud, y autorizado por Acuerdo de Consejo de Gobierno del 2 de septiembre de 2025.

Era berean, lehen aipatutakoa Osakidetza-Euskal osasun zerbitzuko Administrazio Kontseiluko lehendakari gisa agertu da, eta eta 2025eko irailaren 2ko Gobernu Kontseiluaren erabaki bidez baimendu da.

Asimismo, el anteriormente citado comparece en su condición de Presidente del Consejo de Administración de Osakidetza-Servicio Vasco de Salud, y autorizado mediante Acuerdo de Consejo de Gobierno del 2 de septiembre de 2025.

Nerea Melgosa Vega, Ongizate, Gazteria eta Erronka Demografikoaren sailburua, lehendakariaren ekainaren 24ko 29/2024 Dekretuaren bidez izendatua, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren izenean eta hura ordezkatzuz agertu da, Ongizate, Gazteria eta Erronka Demografikoaren Sailaren egitura organikoa eta funtzionala ezartzen duen urriaren 29ko 320/2024 Dekretuak ematen dizkion eskumenak baliatuz, eta 2025eko irailaren 2ko Gobernu Kontseiluaren erabaki bidez baimenduta.

Dña. Nerea Melgosa Vega, Consejera de Bienestar, Juventud y Reto Demográfico, nombrada mediante Decreto 29/2024, de 24 de junio, del Lehendakari, comparece en nombre y representación de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi en ejercicio de las competencias conferidas por el Decreto 320/2024, de 29 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Bienestar, Juventud y Reto Demográfico, y autorizada por Acuerdo de Consejo de Gobierno del 2 de septiembre de 2025.

María Jesús Carmen San José López andrea, Justizia eta Giza Eskubideen sailburua, lehendakariaren ekainaren 24ko 34/2024 Dekretuaren bidez izendatua, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorren izenean eta hura ordezkatzuz agertu da, Justizia eta Giza Eskubideen Sailaren egitura organikoa eta funtzionala ezartzen duen azaroaren 5eko 326/2024 Dekretuak ematen dizkion eskumenak baliatuz, eta 2025eko irailaren 2ko Gobernu Kontseiluaren erabaki bidez baimenduta.

Gorka Urtaran Agirre jauna, Gizarte Politiketako foru-diputatua, Arabako Foru Aldundiaren izenean eta haren ordezkari gisa agertu da, ekainaren 30eko 153/2023 Dekretuaren bidez egindako izendapenaren arabera, eta ekainaren 30eko 152/2023 Foru Dekretuak ematen dizkion ahalmenak erabiliz.

Maidar Etxebarria Garcia andrea, Vitoria-Gasteizko Alkatea, Vitoria-Gasteizko Udalaren izenean eta haren ordezkari gisa.

Aurreko pertsona guztiek, ordezkatzan dituzten erakundearen izenean eta haiek ordezkatzuz, elkarri aitortzen diote dokumentu hau formalizatzeko behar den lege-gaitasuna, eta, horren arabera, eta ados jarrita, honako hau

Dña. María Jesús Carmen San José López, Consejera de Justicia y Derechos Humanos, nombrada mediante Decreto 34/2024, de 24 de junio, del Lehendakari, comparece en nombre y representación de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi en ejercicio de las competencias conferidas por el Decreto 326/2024, de 5 de noviembre, por el que se establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Justicia y Derechos Humanos, y autorizada por Acuerdo de Consejo de Gobierno del 2 de septiembre de 2025.

D. Gorka Urtaran Agirre, Diputado foral de Políticas Sociales, comparece en nombre y representación de la Diputación Foral de Álava, en virtud de su nombramiento conferido mediante Decreto 153/2023 de 30 de junio, y en uso de las facultades que le han sido atribuidas por el Decreto Foral 152/2023 de 30 de junio.

D./Dña. Maidar Etxebarria Garcia, alcaldesa de Vitoria-Gasteiz, comparece en nombre y representación del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

Todas las personas anteriores, en nombre y representación de las entidades a quienes respectivamente representan, se reconocen mutua y recíprocamente la capacidad legal necesaria para formalizar el presente documento, y en su virtud, y de común acuerdo,

ADIERAZTEN DUTE

I.- Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatutuaren abenduaren 18ko 3/1979 Lege Organikoak, 10. artikuluan, eskumen eskusibo hauek ematen dizkio Euskal Autonomia Erkidegoari: «gizarte-laguntza» (12. apartatua), «adingabeen babes eta tutoretzarako, espetxeetarako eta gizarteratzeko erakunde eta establezimenduen antolaketa, araubidea eta funtzionamendua, arlo zibileko, zigor-arloko eta espetxe-arloko legeria orokorrarekin bat» (14. apartatua) eta «komunitate-garapena; emakumeen egoera; haur, gazte eta adinekoen aldeko politika» (39. apartatua). Bestalde, lege-testu beraren 16, 17 eta 18. artikuluek Euskal Autonomia Erkidegoari esleitzen diote irakaskuntzaren arloko eskumena, hedadura, maila eta gradu guztietan, eta «ordena eta segurtasun publikoaren» eta «barne-osasunaren arloko legegintza-garapena eta betearazpena» arloko eskumenak, hurrenez hurren.

Bestalde, Autonomia Erkidego Osorako Erakundeen eta bertako Lurralde Historikoetako Foruzko Jardute-Erakundeen arteko harremanei buruzko azaroaren 25eko 27/1983 Legeak, 7. artikuluan, lurralde historikoei aitortzen dizkie lurralde historikoetako foru-organoek dituzten Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde erkideek emandako arauak betearazteko

EXPONEN

I.- La Ley Orgánica 3/1979, de 18 de diciembre, de Estatuto de Autonomía para el País Vasco, en el artículo 10, atribuye con carácter exclusivo a la Comunidad Autónoma Vasca competencias en materia de «asistencia social» (apartado 12), «organización, régimen y funcionamiento de las instituciones y establecimientos de protección y tutela de menores, penitenciarios y de reinserción social, conforme a la legislación general en materia civil, penal y penitenciaria» (apartado 14) y «desarrollo comunitario; condición femenina; política Infantil, juvenil y de la tercera edad» (apartado 39). Por su parte, los artículos 16, 17 y 18 del mismo texto legal atribuyen a la Comunidad Autónoma Vasca la competencia en la enseñanza en toda su extensión, niveles y grados, y competencias en materia de «orden y seguridad públicas» y «desarrollo legislativo y la ejecución en materia de sanidad interior», respectivamente.

Por su parte, la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos reconoce, en su artículo 7, a los Territorios Históricos competencias de ejecución de la normas emanadas de las instituciones comunes del País Vasco que ostentan los órganos forales de los territorios

eskumenak, gizarte-laguntzaren eta haur eta gazteentzako politikaren arloan (hargatik eragotzi gabe erakunde erkideek arlo horietan zuzenean jardutea).

Toki-eremuari dagokionez, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legeak, 17.1 artikuluan, udalerriek erabil ditzaketen berezko eskumenen artean, honako hauek jasotzen ditu: «udaltzaingoa antolatzea eta kudeatzea, trafikoa antolatzea, bide-segurtasuna, ibilgailuak aparkatzea eta herriarren segurtasunean laguntzea» (4. apartatua); «osasun publikoa sustatzea, kudeatzea, defendatzea eta babestea» (10. apartatua); «gizarte-zerbitzuak antolatzea, planifikatzea eta kudeatzea» (13. apartatua); «diru-sarrerak bermatzearen eta gizarteratzearen arloko antolamendua, programazioa eta kudeaketa» (14. apartatua); «irakaskuntzaren programazioan eta derrigorrezko eskolatzea betetzen dela zaintzen parte hartzea, bai eta haur-hezkuntzako, lehen hezkuntzako eta hezkuntza bereziko ikastetxe publikoetarako eraikinak kontserbatzea, mantentzea eta zaintzea ere; «hezkuntza-administrazioarekin lankidetzan aritzea, ikastetxe publiko berriak eraikitzeko behar diren orubeak lortzeko» (23. apartatua); eta «gazte-politikak planifikatzea, antolatzea eta kudeatzea» (36. apartatua).

históricos, en materia de asistencia social y política infantil y juvenil (sin perjuicio de la acción directa en estas materias por parte de las instituciones comunes).

En lo que respecta al ámbito local, la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, recoge en el artículo 17.1, entre las competencias propias que pueden ser ejercidas por los municipios, las siguientes: «la ordenación y gestión de la policía local, ordenación del tráfico, seguridad vial, estacionamiento de vehículos y colaboración en la seguridad ciudadana» (apartado 4); «promoción, gestión, defensa y protección de la salud pública» (apartado 10); «ordenación, planificación y gestión de los servicios sociales» (apartado 13); «ordenación, programación y gestión en materia de garantía de ingresos e inclusión social» (apartado 14); «participación en la programación de la enseñanza y en la vigilancia del cumplimiento de la escolaridad obligatoria, así como conservación, mantenimiento y vigilancia de los edificios destinados a centros públicos de educación infantil, de educación primaria y de educación especial; «cooperación con la Administración educativa en la obtención de los solares necesarios para la construcción de nuevos centros docentes públicos» (apartado 23); y «planificación, ordenación y gestión de políticas de juventud» (apartado 36).

II.- Adingabeen babesaren arloan dituzten garapen-eskumenak baliatuz, oinarritzko erreferentzia-legeria dira autonomia-erkidegoentzat honako arau hauek: 1/1996 Legea, urtarilaren 15ekoa, Adingabeen Babes Juridikoari buruzkoa; 8/2021 Lege Organikoa, ekainaren 4koa, Haurrak eta Nerabeak Indarkeriatik Begiratzeko Babes Integralari buruzkoa (aurrerantzean, HNIUBL); 10/2022 Lege Organikoa, irailaren 6koa, Sexu Askatasunaren Berme Integralari buruzkoa (aurrerantzean, GLSLO); 1/2023 Lege Organikoa, otsailaren 28koa, Sexu- eta Ugalketa-osasunari eta Haurdunaldia Borondatez Eteteari buruzko martxoaren 3ko 2/2010 Lege Organikoa aldatzen duena (aurrerantzean, HSLLOL).

Zehazki, Haurrak eta Nerabeak Indarkeriatik begiratzeko Babes Integralaren ekainaren 4ko 8/2021 Lege Organikoa indarrean jartzeak aurrerapen handia ekarri du adingabeen eskubideak babesteko orduan, eta arlo horretako Estatuko lege-esparrua osatzen du. Ildo horretan, Haurren Eskubideen Batzordeak Espainiari haurren aurkako indarkeriari buruzko lege integral bat onartzeko beharrari buruz behin eta berriz egindako eskaerari erantzuten dio. Lege horrek genero-indarkeriaren esparruan onartutakoaren antzekoa izan behar zuen arau-irismenari dagokionez.

II.- Constituyen legislación básica de referencia para las Comunidades Autónomas en el ejercicio de sus competencias de desarrollo en materia de protección de menores las siguientes normas: la Ley 1/1996, de 15 de enero, de Protección Jurídica del Menor; la Ley Orgánica 8/2021, de 4 de junio, de protección integral a la infancia y la adolescencia frente a la violencia (en adelante, LOPIVI); la Ley Orgánica 10/2022, de 6 de septiembre, de garantía integral de la libertad sexual (en adelante LOGILS); la Ley Orgánica 1/2023, de 28 de febrero, por la que se modifica la Ley Orgánica 2/2010, de 3 de marzo, de salud sexual y reproductiva y de la interrupción voluntaria del embarazo (en adelante, LOSSR).

En particular, la entrada en vigor de la Ley Orgánica 8/2021, de 4 de junio, de protección integral a la infancia y la adolescencia frente a la violencia, ha supuesto un importante avance en la protección de los derechos de las personas menores de edad, que viene a completar el marco legislativo estatal en la materia. En este sentido, da respuesta a la reiterada petición manifestada a España por el Comité de Derechos del Niño acerca de la necesidad de aprobar una ley integral sobre la violencia contra los niños y las niñas, que debía resultar análoga en su alcance normativo a la aprobada en el marco de la violencia de género.

Lege organiko horren abiapuntua da adingabeek eskubidea dutela inolako indarkeriarik ez jasateko, eta, premisa horretatik abiatuta, haurren eta nerabeen aurkako indarkeriari aurre egiten dio hurbilketa integral batetik, arrisku-faktoreen eta ondorioen izaera dimentsioaniztunari erantzun zabala emanez.

Era berean, lege horrek funtsezko lehentasuna ematen dio sozializazioari eta hezkuntzari, bai adingabeen artean, bai familien eta gizarte zibilaren beraren artean. Eta, era berean, babes-neurriak, detekzio goiztiarra eta laguntza ezartzen ditu urratutako eskubideak berriz integratzea eta biktima berreskuratzea, bigarren mailako biktimizazioa saihesteko jardunbide egoki gisa identifikatutako arreta-eredu integraletan oinarrituta.

Gainera, legeak prebentzio- eta babes-eredu komun bat lortu nahi du Estatuko lurralde osoan, adingabeen eskubideen urraketen aurrean, Estatuak eta autonomia-erkidegoek eskumen partekatua duten eremu materialetan (hezkuntza, osasuna...), bai eta autonomia-erkidegoei esklusiboki esleitutako gaiei dagokienez ere (adibidez, gizarte-zerbitzuak). Eta, horregatik, haren garapenaren bermea eta eraginkortasuna ezin dira bereizi autonomia-erkidegoen ezinbesteko jarduketatik eta lankidetzatik, eskumenak banatzeko konstituzio- eta estatutu-sistemaren esparruan

La antedicha ley orgánica parte del derecho de las personas menores a no ser objeto de ninguna forma de violencia y, desde esta premisa, combate la violencia sobre la infancia y la adolescencia desde una aproximación integral, en una respuesta extensa a la naturaleza multidimensional de sus factores de riesgo y consecuencia.

Asimismo, la citada ley otorga una prioridad esencial a la socialización y la educación, tanto entre las personas menores de edad como entre las familias y la propia sociedad civil. Y, a su vez, establece medidas de protección, detección precoz, asistencia, reintegración de derechos vulnerados y recuperación de la víctima, que encuentran su inspiración en los modelos integrales de atención identificados como buenas prácticas a la hora de evitar la victimización secundaria.

Además, la ley pretende un modelo de prevención y protección común en todo el territorio del Estado frente a la vulneración de derechos de las personas menores de edad, en ámbitos materiales sobre los que ostentan una competencia compartida el Estado y las comunidades autónomas (educación, sanidad...), e incluso respecto a materias atribuidas en exclusiva a las propias comunidades autónomas (por ejemplo, servicios sociales). Y, por ello, la garantía y efectividad de su desarrollo es indisociable de la necesaria actuación

bereganatutako ahalmenak eta funtzioak gauzatzean.

y colaboración de las comunidades autónomas en el ejercicio de las facultades y funciones asumidas en el marco del sistema constitucional y estatutario de distribución de competencias.

III.- Azaldutako eskumen-esparruan eta esparru substantiboan, Haur eta Nerabeei buruzko otsailaren 15eko 2/2024 Legeak (aurrerantzean, 2/2024 Legea) honako helburu hau du: Euskal Autonomia Erkidegoan bizi diren edo dauden adingabe guztiei ordenamendu juridikoak aitortzen dizkien eskubide eta askatasunen erabilera bermatzea; botere publikoek ekintza publikoaren sektore-eremuetan, erantzukidetasun-betebehar batetik abiatuta, aurreko apartatuan ezarritako helburua lortzeko garatu behar dituzten ekintzak zehaztea; eta jarduketa-printzipioak definitzea eta sustapen-, prebentzio-, arreta- eta babes-jarduketa guztiei dagokien eskumen-esparrua ezartzea, bai eta koordinazio-, lankidetzaz eta partaidetza-egiturak ere.

III.- En el marco competencial y sustantivo expuesto, la Ley 2/2024, de 15 de febrero, de Infancia y Adolescencia (en adelante Ley 2/2024) tiene como objeto lo siguiente: garantizar a todas las personas menores que residan o se encuentren en el territorio de la Comunidad Autónoma del País Vasco el ejercicio de los derechos y libertades que les reconoce el ordenamiento jurídico; determinar las acciones que, desde un deber de corresponsabilidad, deben desarrollar los poderes públicos en los diferentes ámbitos sectoriales de la acción pública, con el fin de alcanzar el objetivo establecido en el apartado precedente; y definir los principios de actuación y establecer el marco competencial correspondiente al conjunto de las actuaciones de promoción, prevención, atención y protección, así como las estructuras de coordinación, colaboración y participación.

Lege horren eremuari dagokionez, kontuan hartu behar da, halaber, emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabe bizitzeko Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretua, zeinak jasotzen baitu genero-ikuspegia zeharka jorratu behar dela emakumeen aurkako

Con relación al ámbito de dicha ley, también debe tenerse en cuenta el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, que recoge la necesidad de abordar de forma transversal la perspectiva de género en todas las políticas públicas y

indarkeria matxistaren biktima diren adingabeei zuzendutako politika publiko eta neurri guztietan.

Nolanahi ere, eta 2/2024 Legearen 5. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, EAEko administrazio publiko guztiek beren sektore-eremuetan jardun beharko dute, erantzukidetasun-betebeharretik abiatuta, esleitzen zaizkien eskumenak eta funtzioak beren gain hartuta, beren politikak, estrategiak eta jarduketak modu artikulatuan bat etor daitezen sustapenari, prebentzioari, arretari eta babesari dagozkien esku-hartze arloetan, halako moldez non, horiek guztiak batuta, haur eta nerabeentzako arreta integrala eta sektore anitzekoa egituratuko duten» (3. apartatua), eta erakunde arteko eta sektore arteko lankidetzak, kooperazioa eta koordinazioa, tresna teknikoak eta lankidetzarako eta kooperaziorako protokoloak ezartzea (5. apartatua).

Bestalde, aipatutako legearen 11.1 artikulua adierazten du indarkeriaren aurkako babesa Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio publikoen politika, prozedura eta jarduketan multzoak osatzen duela, zeinak prebentziotik hasi eta adingabe bat edozein indarkeria-motaren biktima den edo izateko arriskuan dagoen unera arte garatu behar baitira, indarkeria gertatzen den eremua edozein dela ere (eskola, komunitatea, kirola, familia edo beste bat).

medidas dirigidas a las personas menores víctimas de la violencia machista contra las mujeres.

En cualquier caso, y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 5 de la citada Ley 2/2024, todas las administraciones públicas vascas deberán actuar, en sus respectivos ámbitos sectoriales, desde el deber de corresponsabilidad, asumiendo las competencias y las funciones que les son atribuidas con el fin de que sus políticas, estrategias y actuaciones converjan de forma articulada en las áreas de intervención correspondientes a la promoción, prevención, atención y protección, de tal forma que, sumadas, estructuren una atención integral y multisectorial a la infancia y la adolescencia» (apartado 3), debiendo establecer cauces formales y ágiles de colaboración, cooperación y coordinación interinstitucional e intersectorial, e implantar instrumentos técnicos y protocolos de colaboración y cooperación (apartado 5).

Por su parte, el artículo 11.1 de la ley antedicha señala que la protección contra la violencia se conforma por el «conjunto de políticas, procedimientos y actuaciones de las administraciones públicas vascas que deben desarrollarse desde la prevención hasta cuando una persona menor es víctima de cualquier forma de violencia o está en riesgo de serlo, independientemente del ámbito en el que se produzca la violencia, ya sea escolar, comunitario, deportivo, familiar u otro».

Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio publikoen jardunak bete behar dituen printzipioen artean, honako hauek jasotzen dira 13. artikuluan: «eskubideak bermatzeko printzipioa, jarduketan ardatz nagusi gisa» (a letra); «Haurren zeharkakotasun-printzipioa politika guztietan» (e letra); «Politiken integritasun-printzipioa» (h letra); «Erakunde arteko eta sektore arteko plangintzaren printzipioa» (i letra); «Esku-hartzeen diziplinartekotasunaren printzipioa» (m letra); «Profesionalen espezializazioaren printzipioa» (n letra); «Sustapenari, prebentzioari eta detekzio goiztiarrari lehentasuna emateko printzipioa» (q letra); eta «Genero-ikuspegiaren printzipioa» (t letra).

Beste alde batetik, 24. artikulua eskubidea aitortzen dio adingabe orori bere interes gorenari baloratu eta funtsezkotzat har dadin berari dagozkion ekintza eta erabaki guztietan. Eskubide hori adingabearen eskubide guztien errespetu osoa eta eraginkorra ziurtatzeko eta haren garapen integrala bermatzeko erabakitzen da. Eskubide horrekin bat etorriz, entzuna izateko eskubidearen barruan, 26.3 artikulua edozein indarkeria-motaren biktimak diren adingabeei aitortzen die «lekukotza emateko eskubidea, horretarako prestakuntza eta espezializazio egokia duten profesionalekin, metodologia eta espazio edo ingurune egokituak esparruan. Nolanahi ere, lekukotza zorrotasunez, tentuz eta errespetuz

Entre los principios a los que debe sujetarse la actuación de las administraciones públicas vascas, en el ejercicio de sus respectivas competencias, se recogen en el artículo 13 los siguientes: «principio de garantía de derechos como eje central de las actuaciones» (letra a); «principio de transversalidad de la infancia en todas las políticas» (letra e); «principio de integralidad de las políticas» (letra h); «principio de planificación interinstitucional e intersectorial» (letra i); «principio de multidisciplinariedad de las intervenciones» (letra m); «principio de especialización de las personas profesionales» (letra n); «principio de prioridad a la promoción, la prevención y la detección precoz» (letra q); y «principio de perspectiva de género» (letra t).

En otro orden de cosas, el artículo 24 reconoce a toda persona menor de edad el derecho a que su interés superior sea valorado y considerado como primordial en todas las acciones y decisiones que le conciernan, que se configura con la finalidad de asegurar el respeto completo y efectivo de todos los derechos de la persona menor de edad, así como su desarrollo integral. En coherencia con el antedicho derecho, dentro del derecho a ser oído y escuchado, el artículo 26.3 reconoce a aquellas personas menores de edad víctimas de cualquier forma de violencia su derecho a «prestar testimonio con personas profesionales que dispongan de una adecuada preparación y especialización a tales fines, y en el marco de metodologías y espacios o

lortzen dela bermatu beharko da, batez ere biktimak adin goiztiarrean entzuten direnean».

Lehen deskribatutako esparru orokorrean, 2/2024 Legearen V. tituluak haurren eta nerabeen aurkako indarkeria-egoeren prebentzioari, detekzioari eta babesari buruzko alderdiak arautzen ditu. Eremu horretan, aipatutako legearen 319.5.c) artikuluan ezarritakoaren arabera, Eusko Jaurlaritzari dagokio, bere eskumen-eremu materialari dagozkion zerbitzuengatik, neurriak hartzea, laguntza eta arreta berehala emateko, adingabeak babesteko, haien eskubideen defentsa eta erabilera bermatzeko, bai eta haien suspertze fisiko eta psikikoa bermatzeko ere.

Bestalde, eta 2/2024 Legearen 320.4 artikuluan ezarritakoaren arabera, Foru-Aldundiek honako eskumen hauek dituzte arau haren V. tituluan jasotako eremuan: familia-eremuko indarkeria prebenitzeko, detektatzeko eta haren aurka babesteko neurriak antolatzea, bereziki familiarekin esku-hartze sozioedukatibo edo psikosozialeko zerbitzuen bidez; Gizarte Larrialdietako Koordinazio Zerbitzua hornitzea, zeinak haurren eta nerabeen aurkako indarkeria-kasuak detektatzen eta haiei berehalako arreta ematen esku hartuko baitu, familian zein komunitatean gertatzen direnean; Gizarte Zerbitzuei buruzko abenduaren 5eko 12/2008

entornos adaptados. En todo caso, deberá garantizarse que la obtención del testimonio sea realizada con rigor, tacto y respeto, en especial cuando se trate de la escucha a las víctimas en edad temprana».

En el marco general antes descrito, el Título V de la Ley 2/2024 regula los aspectos relativos a la prevención, detección y protección frente a situaciones de violencia contra la infancia y la adolescencia, ámbito en el que, conforme a lo establecido en el artículo 319.5.c) de la ley citada, corresponde al Gobierno Vasco la adopción, por los servicios que recaen en su ámbito material de competencia, de las medidas dirigidas a prestar auxilio y atención inmediata, a proteger a las personas menores, a garantizar la defensa y el ejercicio de sus derechos, así como a su recuperación física y psíquica.

Por su parte, y según lo establecido en el artículo 320.4 de la Ley 2/2024, las Diputaciones Forales tienen las siguientes competencias en el ámbito contemplado en el título V de aquella norma: la articulación de medidas de prevención, detección y protección contra la violencia en el ámbito familiar, en particular mediante los servicios de intervención socioeducativa o psicosocial con familia; la provisión del Servicio de Coordinación a Urgencias Sociales, que intervendrá en la detección y en la prestación de atención inmediata en casos de violencia contra la infancia y la adolescencia, cuando se produzcan tanto en el ámbito familiar

Legearen 41.3 artikulua haien eskumenekoei esleitzen dizkien lurralde-zerbitzuak ematea, haurren eta nerabeen aurkako indarkeria-egoerei erantzuteko egokiak izan daitezkeenak, eta, zehazki, 2.4.6 eta 7.2.5 apartatuetan aurreikusitakoak.

Azkenik, 2/2024 Legearen 321.4 artikulua honako eskumen hauek esleitzen dizkie udalei, lege horren V. tituluari jasotako haurren eta nerabeen aurkako indarkeria-egoerak prebenitzeko, detektatzeko eta artatzeko eremu horretan: indarkeriaren aurkako prebentzio-, detekzio- eta babes-neurriak antolatzea, bai familian, bai komunitatean; bereziki, Udaltzaingoa zerbitzuen, esku-hartze sozioedukatiboko edo psikosozialeko zerbitzuen edo beste udal-zerbitzu batzuen bidez; haurren eta nerabeen aurkako indarkeria-egoerekin lotuta ezarritako komunikazio-betebeharra edo komunikazio-betebehar kualifikatua betetzeko jakinarazitako kasuen balorazioa, babesgabetasun-egoerarik dagoen ala ez zehazteko, eta, kasu horretan, VI. tituluari jasotako aurreikuspenetara egokitzeko; 12/2008 Legearen 42.4 artikulua, lege-testu beraren 22.1 artikuluekin lotuta, udal-eskumenari esleitutako udal-mailako gizarte-zerbitzuak ematea, haur eta nerabeen aurkako indarkeria-egoerei erantzuteko egokiak izan daitezkeenak.

como en el comunitario; la provisión de los servicios territoriales atribuidos a su competencia por el artículo 41.3 de la Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales, que puedan resultar idóneos para atender situaciones de violencia contra la infancia y la adolescencia, y, en concreto, los previstos en los apartados 2.4.6 y 2.7.5 del artículo 22 de la citada ley.

Por último, el artículo 321.4 de la Ley 2/2024, atribuye a los ayuntamientos, en el citado ámbito de la prevención, la detección y la atención de situaciones de violencia contra la infancia y la adolescencia, contemplado en el título V de dicha ley, las siguientes competencias: la articulación de medidas de prevención, detección y protección contra la violencia, tanto en el ámbito familiar como en el comunitario; en particular, mediante los servicios de Policía local, los servicios de intervención socioeducativa o psicosocial u otros servicios municipales; la valoración de casos comunicados en cumplimiento del deber de comunicación o del deber de comunicación cualificado establecido en relación con las situaciones de violencia contra la infancia y la adolescencia, con el fin de determinar si existe o no una situación de desprotección, y, en tal caso, ajustarse a las previsiones contenidas en el título VI; la provisión de los servicios sociales municipales atribuidos a su competencia por el artículo 42.4 de la Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales, en relación con el artículo 22.1 del mismo texto legal, que

puedan resultar idóneos para atender situaciones de violencia contra la infancia y la adolescencia.

Eskumen-banaketaren esparru horretan, 2/2024 Legearen V. tituluko II. kapituluak honako hau garatzen du: familian, eskolan, jarduera fisikoan eta kirolean, aisialdi hezitzailean eta harremanen, informazioaren eta komunikazioaren teknologien bidez, adingabeek beren oinarritzko eskubideak urratuta ikusten dituzten egoerak prebenitzea xede duten jarduketan multzoa.

En el citado marco de distribución competencial, el Capítulo II del Título V de la Ley 2/2024 desarrolla el conjunto de actuaciones que tienen por objeto prevenir aquellas situaciones en las que las personas menores vean vulnerados sus derechos básicos por actos de violencia en el ámbito familiar, escolar, de la actividad física y el deporte y del ocio educativo, y a través de las tecnologías de la relación, la información y la comunicación.

Bestalde, aipatutako V. tituluko III. kapituluak berariaz arautzen ditu haurren eta nerabeen aurkako indarkeria-egoerak hautemateari eta horietan esku hartzeari buruzko alderdiak, eta, eremu horretan, 140. artikulua ezartzen du Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio publikoek arreta integrala emango dietela indarkeriaren biktimak diren adingabeei. Arreta horren barruan sartuko dira esku hartzeko, laguntzeko, harrera egiteko eta errehabilitazio fisiko eta psikologikorako behar diren neurriak, eta indarkeria familia-ingurunean gauzatu den kasuetarako berariaz aurreikusitako babes-neurriak kalterik egin gabe, indarkeria horrek arrisku- edo babesgabetasun-egoera bat sortzen duenean, legearen VI. tituluaren zehaztutako baldintzetan.

Por su parte, el Capítulo III del mencionado Título V regula los aspectos específicamente referidos a la detección e intervención ante situaciones de violencia contra la infancia y la adolescencia, y en este ámbito el artículo 140 determina que las administraciones públicas vascas proporcionarán a las personas menores víctimas de violencia una atención integral, que comprenderá las medidas de intervención, apoyo, acogida y recuperación física y psicológica que resulten pertinentes para cada ámbito de actuación, y sin perjuicio de las medidas de protección específicamente contempladas para los casos en los que la violencia se haya ejercido en el medio familiar, cuando dicha violencia genere una situación de riesgo o de desamparo en los términos definidos en el Título VI de la ley.

Era berean, lehen aipatutako artikulua 3. apartatuan ezartzen duenez, Euskal

Asimismo, el artículo antes mencionado establece en su apartado 3 que las

Autonomia Erkidegoko administrazio publikoek behar diren koordinazio-neurriak hartu beharko dituzte inplikaturako eragile guztien artean, kasu bakoitzean esku hartu behar duten adingabeen biktimizazio sekundarioa saihesteko, eta ahaleginak egingo dituzte indarkeriaren biktima diren adingabeei adingabeari egokitutako ingurune adiskidetsu bat duten eremuetan eman dakien arreta.

Testuinguru horretan, III. kapituluak Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio publikoek gauzatu behar dituzten politiken, prozeduren eta jarduketan multzoa artikulatzen du, adingabe bat edozein indarkeria-motaren biktima denean edo izateko arriskuan dagoenean, indarkeria gertatzen den eremua edozein dela ere (eskola, komunitatea, kirola, familia edo beste bat).

Aurrekoaz gain, funtsezkoa da adieraztea, indarkeriaren biktima diren adingabeei arreta integrala emateko esparruan, 2/2024 Legearen lehen xedapen gehigarriak ezartzen duela Eusko Jaurlaritzak sexu-indarkeriaren biktima diren adingabeei arreta integrala eta espezializatua emateko zerbitzu baten sorrera eta abiaraztea planifikatu eta koordinatu behar duela, harrera, laguntza, babes eta errekupeziarako neurriak emango dituen erreferentzia-leku gisa eratu dadin.

EAEn horrelako zerbitzu bat eraginkortasunez ezartzeko, berehala

administraciones públicas vascas deberán adoptar las medidas de coordinación necesarias entre todos los agentes implicados, con el objetivo de evitar la victimización secundaria de las personas menores con las que, en cada caso, deban intervenir, y procurarán que la atención a las personas menores víctimas de violencia se realice en espacios que cuenten con un entorno amigable adaptado a la persona menor.

En el contexto citado, el Capítulo III articula el conjunto de políticas, procedimientos y actuaciones que deben ejecutar las administraciones públicas vascas cuando una persona menor es víctima de cualquier forma de violencia o está en riesgo de serlo, independientemente del ámbito en el que se produzca la violencia, ya sea escolar, comunitario, deportivo, familiar u otro.

Además de lo anterior, resulta primordial señalar que, en el marco de la atención integral a las personas menores víctimas de violencia, la Disposición Adicional Primera de la Ley 2/2024 establece la obligación del Gobierno Vasco de planificar y coordinar la creación y puesta en marcha de un servicio de atención integral y especializada a personas menores de edad víctimas de violencia sexual, de manera que se configure como un lugar de referencia que proporcione medidas de acogida, apoyo, protección y recuperación.

La implementación efectiva en la CAPV de un servicio de dicha índole requiere

heldu ezin zaien jarduketa batzuk behar dira, hala nola protokolo sektorialak ezartzea horretarako sortutako batzorde misto baten esparruan, eta 2/2024 Legearen VIII. tituluan aurreikusitako organoak arautzea eta eratzea.

Aurrekoa gorabehera, 2/2024 Legearen 302. artikulua adierazten duenez, lege horren 5. artikuluan ezarritako erantzukidetasun-eskakizuna aplikatuz, Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio publikoek lankidetzaren eta koordinazio-betebeharra beteko dute, bai erakundearteko mailan, bai sektoreartekoan, haurren eta nerabeen ongizatean, haien eskubideen sustapenean eta haien garapen oso eta harmonikoa kaltetu dezaketen edo haien eskubideak urra ditzaketen egoeren prebentzioan, detekzioan eta babesean eragiten duten politikan eta jarduketetan ahalik eta koherentzia, batasun, efikazia eta efizientzia handiena bermatzeko.

Bestalde, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legeak subjektu publikoen arteko jardueraren printzipio orokorrak eta harreman-teknikak zehazten ditu, eta lege-testu horren III. tituluak xedatzen du administrazioen arteko harremanak printzipio hauen arabera arautuko direla: lankidetzaren, kooperazioaren, kudeaketaren efizientzia, administrazio publiko bakoitzak bere betebeharrak eta konpromisoak betetzean duen erantzukidetasuna, bermea eta berdintasuna herritar guztiek

de una serie de actuaciones que no pueden abordarse de manera inmediata, tales como el establecimiento de protocolos sectoriales en el marco de una comisión mixta creada al efecto, y la regulación y constitución de los órganos previstos en el Título VIII de la Ley 2/2024.

A pesar de lo anterior, el artículo 302 de la Ley 2/2024 señala que, en aplicación de la exigencia de corresponsabilidad establecida en el artículo 5 de dicha ley, las administraciones públicas vascas cumplirán con su deber de cooperación y coordinación, a nivel tanto interinstitucional como intersectorial, con el fin de garantizar la máxima coherencia, unidad, eficacia y eficiencia en las políticas y las actuaciones que inciden en el bienestar de la infancia y la adolescencia, en la promoción de sus derechos y en la prevención, detección y protección ante situaciones susceptibles de perjudicar su desarrollo pleno y armónico o de vulnerar sus derechos.

Por su parte, la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, determina los principios generales de actuación y las técnicas de relación entre los distintos sujetos públicos, y el Título III del citado texto legal dispone que las relaciones interadministrativas estarán regidas por los principios de colaboración, cooperación, eficiencia en la gestión, responsabilidad de cada Administración Pública en el cumplimiento de sus obligaciones y compromisos, garantía e igualdad en el ejercicio de los derechos

administrazioekiko harremanetan dituzten eskubideak baliatzean, eta lurraldeen arteko elkartasuna, Konstituzioaren arabera.

Lehen deskribatutako esparruan, eta 2/2024 Legeak arlo horretan inplikaturako administrazio publikoei sexu-indarkeriako egoerak detektatzeko eta egoera horietan esku hartzeko esleitzen dizkien betebeharrak betez, hitzarmen honen bidez esperientzia pilotu bat ezarri nahi da, Arabako Lurralde Historikoan haurren eta nerabeen aurkako sexu-indarkeriari aurre egiteko arreta-eredu bat abian jartzeko.

Une honetan, lehen aipaturako ereduaren garapena tresna egokitzat jotzen da gaian inplikaturako administrazio publiko guztien baterako jarduketa-jarraibideen osaeran aurrera egiteko. Jarraibide horien etengabeko jarraipena eta ebaluazioa egiteak erraztu egingo du 2/2024 Legearen lehen xedapen gehigarrian aipatzen den zerbitzua etorkizunean konfiguratzeko irizpide egokienak zehazteko beharrezkoak diren ezagutza eta elementuak lortzea.

Ilido horretan, esperientzia pilotuan jasotzen diren jarduketak osasunaren, hezkuntzaren, jarduera fisikoaren eta kirolaren, gizarte-zerbitzuen, poliziaren eta eremu judizialaren eremuetan sartzen dira, baina horien guztien artean

de todos los ciudadanos en sus relaciones con las diferentes Administraciones, y solidaridad interterritorial de acuerdo con la Constitución.

En el marco anteriormente descrito, y en cumplimiento de las obligaciones en materia de detección e intervención ante situaciones de violencia sexual que la Ley 2/2024 atribuye a las diferentes Administraciones Públicas implicadas en la materia, mediante el presente Convenio se pretende implementar una experiencia piloto de puesta en marcha de un modelo de atención frente a la violencia sexual a la infancia y la adolescencia en el Territorio Histórico de Álava.

En este momento, el desarrollo del modelo antes citado se considera un instrumento idóneo para avanzar en la conformación de las pautas de actuación conjunta de todas las administraciones públicas implicadas en la materia, cuyo seguimiento y evaluación continuos facilitarán la obtención del conocimiento y elementos necesarios para la determinación de los criterios más idóneos para proceder a la futura configuración del servicio al que alude la Disposición Adicional Primera de la Ley 2/2024.

En esta línea, las actuaciones que se contemplan en la experiencia piloto tienen encaje dentro del ámbito sanitario, educativo, de la actividad física y el deporte, servicios sociales, ámbito policial y ámbito judicial, si bien

dimentsio berezia hartzen dute gizarte-zerbitzuen jarduketek, haurren eta nerabeen aurkako indarkeria-kasu posibleen informazioa biltzeko eta baloratzeko duten eskumena kontuan hartuta.

Azaldutako baldintzetan, esperientzia pilotuak indarkeriaren biktima diren adingabeei arreta integrala, ordenatua eta koordinatua jasotzeko eskubidea bermatuko die. Arreta horretan, esku hartzeko, laguntzeko, harrera egiteko eta errekupeazio fisiko eta psikologikorako neurriak sartuko dira, eta, era berean, bigarren mailako biktimizazioa saihesteko ezartzen diren neurriak nabarmenduko dira, bai eta delituaren ondoriozko kalteen erreparazio material eta moral egokia lortzera bideratutakoak ere.

Nolanahi ere, garrantzitsuena da ekimen honek aukera emango duela arreta-ereduan integratzeko arlo horretan eskumenak dituzten erakunde publiko bakoitzak ematen dituen zerbitzuak, modu ordenatuan eta koordinatuan artikulatuak, halako moldez non, inplikaturako sistemetako profesionalek beren jardura-eremuan egiten dituzten funtzioen batura baino gehiago, arreta integratua eta integrala eskainiko den, adingabeen interes gorena babesteko eta pertsona horiek gaur egun duten bigarren mailako biktimizazioa txikiagotzeko.

entre todas ellas adquieren una especial dimensión las actuaciones de los servicios sociales, atendiendo a su competencia para realizar la recogida de información y la valoración de los casos de posible violencia sobre la infancia y la adolescencia.

En los términos expuestos, la experiencia piloto garantizará el derecho a una atención integral, ordenada y coordinada a las personas menores víctimas de violencia, que comprenderá medidas de intervención, apoyo, acogida y recuperación física y psicológica, destacando, igualmente, las medidas que se establecen con la finalidad de evitar la victimización secundaria, así como aquellas dirigidas a obtener una adecuada reparación material y moral de los perjuicios derivados del delito.

En cualquier caso, lo más relevante es que la presente iniciativa permitirá la integración, en el modelo de atención, de los servicios que prestan cada una de las entidades públicas con competencias en la materia, articulados entre sí de un modo ordenado y coordinado, de manera que, más que una suma de las funciones que las personas profesionales de los distintos sistemas implicados realizan en su ámbito de actuación, se ofrezca una atención integrada e integral, en aras a proteger el interés superior de las personas menores de edad y minimizar la victimización secundaria a la que actualmente están expuestas estas personas.

Azaldutako baldintzetan, esperientzia pilotuak indarkeriaren biktima diren adingabeei arreta integrala, ordenatua eta koordinatua jasotzeko eskubidea bermatuko die. Arreta horretan, esku hartzeko, laguntzeko, harrera egiteko eta errekonstruzio fisiko eta psikologikorako neurriak sartuko dira, eta, era berean, bigarren mailako biktimizazioa saihesteko ezartzen diren neurriak nabarmenduko dira, bai eta delituaren ondoriozko kalteen errekonstruzio material eta moral egokia lortzera bideratutakoak ere.

Hasiera batean, ekimenak EAEko Administrazioaren, Arabako Foru Aldundiaren eta Vitoria-Gasteizko Udalaren ahaleginak eta baliabideak batzen ditu, nahiz eta hitzarmenak mekanismo bat aurreikusten duen etorkizunean ekimen pilotu hori abian jartzeko prozesuan parte hartu nahi duten Arabako Lurralde Historikoko beste udal batzuk atxiki ahal izateko.

Azaldutako guztia kontuan hartuta, eta arlo horretan garatu beharreko jarduerak gauzatzeko lankidetzaren baldintzak ezartzeko, alderdiek berariaz adierazten dute hitzarmen hau sinatzeko borondatea, honako klausula hauen arabera:

KLAUSULAK

Lehenengoa.- Xedea eta helburua.

Hitzarmen honen xedea da administrazioen arteko lankidetzaz

En los términos expuestos, la experiencia piloto garantizará el derecho a una atención integral, ordenada y coordinada a las personas menores víctimas de violencia, que comprenderá medidas de intervención, apoyo, acogida y recuperación física y psicológica, destacando, igualmente, las medidas que se establecen con la finalidad de evitar la victimización secundaria, así como aquellas dirigidas a obtener una adecuada reparación material y moral de los perjuicios derivados del delito.

En principio, la iniciativa aúna los esfuerzos y recursos de la Administración de la CAPV, de la Diputación Foral de Álava, y del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, si bien el convenio contempla un mecanismo para posibilitar la adhesión al mismo de aquellos otros Ayuntamientos del Territorio Histórico de Álava que deseen ser partícipes, en un futuro, de la puesta en marcha de dicha iniciativa piloto.

En virtud de todo lo anteriormente expuesto, y con la finalidad de establecer los términos de la colaboración para la ejecución de las actuaciones a desarrollar en la materia, las partes manifiestan expresamente su voluntad de suscribir el presente Convenio, con arreglo a las siguientes,

CLÁUSULAS

Primera.- Objeto y finalidad.

El presente convenio tiene por objeto articular la colaboración

antolatzea, Arabako Lurralde Historikoan haurren eta nerabeen aurkako sexu-indarkeriari aurre egiteko arreta integraleko esperientzia pilotu baten abiaraztea bultzatzeko, haurren eta nerabeen aurkako sexu-indarkeriako egoerak detektatzeko eta babesteko, eskumena duten administrazio publikoen esku-hartze koordinatuaren bidez.

interadministrativa para impulsar la puesta en marcha de una experiencia piloto de atención integral frente a la violencia sexual a la infancia y la adolescencia en el Territorio Histórico de Álava, mediante la intervención coordinada de las distintas administraciones públicas competentes en materia de detección y protección de las situaciones de violencia sexual contra la infancia y la adolescencia.

Bigarrena.- Arreta integraleko eta espezializatuko ereduen deskribapena.

1.- Haurren eta nerabeen aurkako sexu-indarkeriari aurre egiteko arreta integral eta espezializatuaren ereduen esperientzia pilotua Arabako Lurralde Historikoan ezarriko da.

2.- Esperientzia pilotu horren bidez, sexu-izaerako ekintza, portaera edo gertaeren biktima diren adingabeei erantzun harmonizatu, komun eta uniforme eman nahi zaie, jasandako indarkeriaren aurrean, esku-hartze asistentzial, babesle, terapeutiko eta konpontzaile egokia eta zuzena bermatzeko.

Nolanahi ere, eta artatutako adingabearen eta familiaren premien arabera, honako zerbitzu espezifiko hauek emango dira:

- a) Laguntza-, aholkularitza- eta orientazio-zerbitzua

Segunda.- Descripción del modelo de atención integral y especializada.

1.- La experiencia piloto del modelo de atención integral y especializada frente a la violencia sexual a la infancia y la adolescencia va a ser implementada en el Territorio Histórico de Álava.

2.- A través de dicha experiencia piloto, se persigue ofrecer a las personas menores de edad víctimas de los actos, comportamientos o hechos de naturaleza sexual, una respuesta armonizada, común y uniforme frente a la violencia sufrida, que garantice una adecuada y correcta intervención asistencial, protectora, terapéutica y reparadora.

En todo caso, y en función de las necesidades de la persona menor de edad y de la familia atendidas, se prestarán los siguientes servicios específicos:

- a) Servicio de acompañamiento, asesoramiento y orientación

- b) Deklarazioa hartzea
- c) Esploratzeko elkarrizketa
- d) Balorazio medikoa
- e) Aurrez eratutako froga
- f) Esku-hartze espezializatuko premien balorazioa
- g) Laguntza edo tratamendu espezializatua, izaera sexualeko indarkeria-ekintzek eragindako trauman ardaztuta

- b) Toma de declaración
- c) Entrevista exploratoria
- d) Valoración médica
- e) Prueba preconstituida
- f) Valoración de las necesidades de intervención especializada.
- g) Apoyo o tratamiento especializado focalizado en el trauma causado por actos violentos de naturaleza sexual

3.- Arreta integrala eta espezializatua behar bezala hornitutako lokal batean zentralizatuko da, eta EAEko Administrazioak eskura jarriko du, bosgarren klausulan adierazitako baldintzetan.

3.- La atención integral y especializada se centralizará en un local debidamente equipado que será puesto a disposición por la Administración de la CAPV, en los términos señalados en la cláusula quinta.

Hitzarmena sinatzen duten alderdiek, beren eskumenak baliatuz, ahal den neurrian, 2. puntuari aipatutako zerbitzuak aurreko paragrafoan aipatutako lokalean ematen saiatuko dira. Lokal hori biktimentzako erreferentziatzeko leku gisa eratuko da, eta laguntza-prozesuetan eta prozesu judizialean esku hartzen duten profesional guztiak hara joango dira.

Las partes firmantes del convenio, en el ejercicio de sus respectivas competencias, procurarán que, en la medida que ello resulte posible, los servicios mencionados en el punto 2 se presten en el local citado en el párrafo anterior, que se configurará como el lugar de referencia para las víctimas, al que se desplazará el conjunto de profesionales intervinientes en los procesos asistenciales y judiciales.

4.- Arreta integral eta espezializatuko esperientzia pilotuaren zerbitzuetara sartzea borondatezkoa eta doakoa izango da, eta biktimen eta haien senideen edo parekatuen duintasuna, konfidentzialtasuna eta datu pertsonalak babesteko eskubidea errespetatuko dira.

4.- El acceso a los servicios de la experiencia piloto de atención integral y especializada será voluntario y gratuito, y se respetará la dignidad, la confidencialidad y el derecho a la protección de datos de carácter personal de las víctimas, y de sus familiares o personas asimiladas a estos.

5.- Esperientzia pilotuan aipatzen diren jarduketak guztien homogeneotasuna eta koordinazioa ziurtatzeko, Eusko

5.- Con la finalidad de asegurar la homogeneidad y coordinación del conjunto de las actuaciones a que se

Jaurilaritzako Ongizate, Gazteria eta Erronka Demografikoaren Saileko haurren eta nerabeen arloko zuzendaritza eskudunak honako eginkizun hauek beteko ditu: artatutako kasuen administrazio-kudeaketa koordinatzea eta jarraipena egitea, eta arreta hori ematen den espazio fisikoa antolatzea eta mantentzea.

refiere la experiencia piloto, la Dirección competente en infancia y adolescencia del Departamento de Bienestar, Juventud y Reto Demográfico del Gobierno Vasco ejercerá las funciones relativas a la coordinación y seguimiento de la gestión administrativa de los casos atendidos y las referidas a la organización y mantenimiento del espacio físico donde se preste dicha atención.

Hirugarrena.- Eremu objektiboa.

1.- Esperientzia pilotuaren jarduketak adingabe edo heldu batek aurrez aurre egindako sexu-indarkeriako egoerei buruzkoak izango dira, kontaktu fisikoa ekarri edo ez.

2.- Aurrekoa gorabehera, honako kasu hauek ez dira kontuan hartuko:

- a) Gizakien salerosketaren kasuak.
- b) Emakumeen genitalen mutilazioa.
- c) Harreman, Informazio eta Komunikazio Teknologien bidez bakarrik egiten diren sexu-jardunak, baldin eta Zigor Kodearen 178. eta 181. artikuluetan jasotako sexu-erasoko delituetako bat ez badira.

Tercera.- Ámbito objetivo.

1.- Las actuaciones de la experiencia piloto estarán referidas a situaciones de violencia sexual perpetradas por una persona menor de edad o adulta, mediante actos realizados en persona, impliquen o no contacto físico.

2.- No obstante lo anterior, quedarán excluidos de atención los siguientes supuestos:

- a) Los casos de trata de seres humanos.
- b) La mutilación genital femenina.
- c) Las actuaciones de naturaleza sexual que se produzcan exclusivamente a través de las Tecnologías de la Relación, la Información y la comunicación y que no sean constitutivas de alguno de los delitos de agresión sexual comprendidos entre los artículos 178 y 181 del Código Penal.

Laugarrena.- Eremu subjektiboa.

1.- Hartzaileak izango dira Arabako Lurralde Historikoan bizi diren edo dauden 3 eta 18 urte bitarteko haurrak eta nerabeak, adingabe emantzipatuak barne, inolako bereizketarik edo diskriminaziorik gabe.

Adingabetasuna egitateak gertatzen diren unean gertatu behar da, bai eta baliabidera jotzen den unean ere.

2.- Nolanahi ere, arreta horretatik kanpo geratuko dira erasotzaile diren adingabeak, erasotzaile eta biktima izaera bikoitza duten horietan salbu, bigarren kasuan, sexu-izaerako egitateengatik.

3.- Arreta integrala eta espezializatua sexu-izaerako indarkeria-egoera bat dagoela egiaztatuz emango da, babesgabetasun-egoera bat dagoela egiaztatu ala ez.

Era berean, arreta integrala eta espezializatua emango da bai sexu-indarkeriako egitateei buruzko prozedura judizial bat dagoen kasuetan, bai egitateak sexu-indarkeria zigorgarri baten zantzuak diren kasuetan, nahiz eta egitate horiei buruzko prozedura judizialik formalki hasi ez.

Cuarta.- Ámbito subjetivo.

1.- Serán personas destinatarias los niños, las niñas y adolescentes de entre 3 y 18 años, incluidos menores emancipados, que residan o se encuentren en el Territorio Histórico de Álava, sin distinción o discriminación de ningún tipo.

La minoría de edad debe concurrir en el momento en el que ocurran los hechos, así como en el momento en el que se accede al recurso.

2.- En todo caso, quedarán excluidos de la atención las personas menores de edad que sean agresoras, salvo que se reúna en ellas la doble condición de menor agresor y víctima, en este segundo caso, por hechos de naturaleza sexual.

3.- La atención integral y especializada se prestará con la mera constatación de la existencia de una situación de violencia de naturaleza sexual, con independencia de la constatación de una situación de desprotección.

Asimismo, la atención integral y especializada será prestada tanto en los casos en los que exista un procedimiento judicial relativo a los hechos constitutivos de violencia sexual, como en aquellos en los que los hechos resulten indiciarios de una violencia sexual eventualmente punible, aun cuando no se haya iniciado formalmente ningún procedimiento judicial en relación con los mismos.

4.- Baliabideak arreta eman ahal izango die, halaber, biktimen senideei eta haiekin parekatutako pertsonei, baldin eta haien senide edo parekatuek indarkeria ez badute erabili.

4.- El recurso podrá prestar también atención a familiares de las víctimas y personas asimiladas a aquellos, siempre y cuando la violencia no haya sido ejercida por tales familiares o asimilados.

Bosgarrena.- Eusko Jaurlaritzako Ongizate, Gazteria eta Erronka Demografikoaren Sailaren konpromisoak.

Quinta.- Compromisos del Departamento de Bienestar, Juventud y Reto Demográfico del Gobierno Vasco.

1.- Arreta integraleko eta espezializatuko esperientzia pilotuan inplikaturako sistema eta agintaritzekin koordinatuta esku hartzea, Batzorde Teknikoak egindako eta hitzarmenaren Jarraipen eta Kontrolerako Batzorde Mistoak onartutako Jarduera Koordinaturako Jarraibideen arabera.

1.- Intervenir de manera coordinada con los distintos sistemas y autoridades implicadas en la experiencia piloto de atención integral y especializada, de acuerdo con las Pautas de Actuación Coordinada elaboradas por la Comisión Técnica y aprobadas por la Comisión Mixta de Seguimiento y Control del convenio.

2.- Era berean, Eusko Jaurlaritzako Ongizate, Gazteria eta Erronka Demografikoaren Sailak, haurren eta nerabeen arloan eskumena duen zuzendaritzaren bidez, konpromisoa hartzen du arreta-ereduaren fase pilotua abian jartzeko eta koordinatzeko jarduketa espezifiko hauek egiteko, bai eta, hala badagokio, horiek dakartzaten gastuak ordaintzeko ere:

2.- Asimismo, el Departamento de Bienestar, Juventud y Reto Demográfico del Gobierno Vasco, a través de la Dirección competente en materia de infancia y adolescencia, se compromete a llevar a cabo las siguientes actuaciones específicas para la puesta en marcha y coordinación de la fase piloto del modelo de atención, así como a sufragar los gastos que, en su caso, las mismas conllevasen:

a) Hitzarmen honen bigarren klausulan aurreikusitakoaren arabera eman beharreko arreta integral eta espezializaturako lokal eta ekipamendu tekniko egokiak hornitzea, eta aipaturako

a) Dotar del local y equipamiento técnico adecuados para la atención integral y especializada a prestar según lo previsto en la cláusula segunda del presente convenio, y

espazio eta ekipamendu teknikoa antolatzeaz eta mantentzeaz arduratzea, justiziaren arloan eskumena duen sailaren konturako konpromisoak alde batera utzi gabe, hitzarmen honen seigarren klausulan xedatutakoaren arabera.

b) Arreta integrala zentralizatuko den lokalean artatutako kasuen administrazio-kudeaketaren koordinazio- eta jarraipen-lanak egitea.

c) Hitzarmen honen esparruan lan egiten duten profesionalek Haur eta Nerabeen otsailaren 15eko 2/2024 Legearen 311. artikuluan jasotzen den prestakuntza espezializatua, hasierakoa eta jarraitua izan dezaten sustatzea, bai eta lege horren 312.1 artikuluan ezartzen den prestakuntza espezifikoa ere.

hacerse cargo de la organización y mantenimiento del espacio y equipamiento técnico citados, sin perjuicio de los compromisos a cargo del departamento competente en materia de justicia, según lo dispuesto en la cláusula sexta del presente convenio.

b) Llevar a cabo las tareas de coordinación y de seguimiento de la gestión administrativa de los casos atendidos en el local donde se centralizará la atención integral.

c) Promover que las personas profesionales que realicen su actividad en el marco del presente convenio dispongan de la formación especializada, inicial y continua, que se contempla en el artículo 311 de la Ley 2/2024, de 15 de febrero, de Infancia y Adolescencia, así como de la formación específica que se establece en el artículo 312.1 de dicha ley.

Seigarrena.- Eusko Jaurlaritzako Justizia eta Giza Eskubideen Sailaren konpromisoak.

1.- Arreta integraleko eta espezializatuko esperientzia pilotuan inplikaturako sistema eta agintaritzekin

Sexta.- Compromisos del Departamento de Justicia y Derechos Humanos del Gobierno Vasco.

1.- Intervenir de manera coordinada con los distintos sistemas y autoridades implicadas en la experiencia piloto de

koordinatuta esku hartzea, Batzorde Teknikoak egindako eta hitzarmenaren Jarraipen eta Kontrolerako Batzorde Mistoak onartutako Jarduera Koordinaturako Jarraibideen arabera.

Zehazki, delituaren biktimei laguntzeko bulegoek babes-baliabideen koordinatzaile gisa jardungo dute, bai eta informazioa, aholkularitza, laguntza eta babesa emateko organo gisa ere, Biktimaren Estatutuan aurreikusitakoaren arabera, bai eta Haurrak eta Nerabeak Indarkeriatik Begiratzeko Babes Integralaren ekainaren 4ko 8/2021 Lege Organikoan xedatutakoaren arabera ere.

2.- Era berean, lehen aipatutako sailak jarduera espezifiko hauek egiteko konpromisoa hartzen du:

- a) Behar diren baliabide tekniko eta materialak gaitzea, bermatzeko biktima adingabearen deklarazioa prozesu-eskakizun guztiak errespetatuz garatzen dela, espazio seguru batean, eta irisgarritasun-bermeen eta komunikazio- eta grabazio-betekizunen arabera kalitatea eta baliozkotasuna ziurtatzeko behar diren ikus-entzunezko irudia eta soinua.
- b) Arreta integraleko eta espezializatuko ereduaren esperientzia pilotuaren esku jartzea deklarazioaren

atención integral y especializada, de acuerdo con las Pautas de Actuación Coordinada elaboradas por la Comisión Técnica y aprobadas por la Comisión Mixta de Seguimiento y Control del convenio.

En particular, las oficinas de atención a las víctimas del delito actuarán como coordinadoras de los recursos de protección, así como órgano facilitador de información, asesoramiento, acompañamiento y apoyo, de acuerdo con lo previsto en el Estatuto de la Víctima, así como con lo estipulado en la Ley Orgánica 8/2021, de 4 de junio, de Protección Integral a la Infancia y la Adolescencia frente a la Violencia.

2.- Asimismo, el departamento antes mencionado se compromete a llevar a cabo las siguientes actuaciones específicas:

- a) Habilitar los medios técnicos y materiales necesarios para garantizar que la declaración de la víctima menor de edad se desarrolle con respeto a todas las exigencias procesales, en un espacio seguro, y conforme a las garantías de accesibilidad y a los requisitos de comunicación y grabación en soporte audiovisual de la imagen y el sonido necesarios para asegurar su calidad y validez.
- b) Poner a disposición de la experiencia piloto del modelo de atención integral y especializada los medios técnicos,

ondorioz biktimaren biktimizazio sekundarioa saihesteko beharrezkoak eta espezifikokoak diren baliabide teknikoak, teknologikoak eta giza baliabideak.

tecnológicos y humanos necesarios y específicos para evitar la victimización secundaria de la víctima con motivo de su declaración.

Zazpigarrena.- Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailaren konpromisoak.

1.- Arreta integraleko eta espezializatuko esperientzia pilotuan inplikaturako sistema eta agintaritzekin koordinatuta esku hartzea, Batzorde Teknikoak egindako eta hitzarmenaren Jarraipen eta Kontrolerako Batzorde Mistoak onartutako Jarduera Koordinaturako Jarraibideen arabera.

2.- Haurren eta nerabeen aurkako indarkeriari aurre egiteko protokolo sektorial espezifikoa onartzea hezkuntzaren eremurako, eta Haur eta Nerabeen otsailaren 15eko 2/2024 Legearen 144. artikuluan aurreikusitako jarduketak EAEko ikastetxe guztietan betetzen direla bermatzea.

3.- Ikastetxe guztietan ikasleen ongizaterako eta babeserako koordinatzailearen figura dagoela bermatzea, bai eta pertsona horrek, hitzarmen honen esparruan, otsailaren 15eko 2/2024 Legearen 135. artikuluan aurreikusitako eginkizunak eta honako hauek betetzen dituela ere:

Séptima.- Compromisos del Departamento de Educación del Gobierno Vasco.

1.- Intervenir de manera coordinada con los distintos sistemas y autoridades implicadas en la experiencia piloto de atención integral y especializada, de acuerdo con las Pautas de Actuación Coordinada elaboradas por la Comisión Técnica y aprobadas por la Comisión Mixta de Seguimiento y Control del convenio.

2.- Aprobar el protocolo sectorial de actuación frente a la violencia contra la infancia y la adolescencia, específico para el ámbito de educación, y garantizar el cumplimiento en todos los centros educativos de la CAPV de las actuaciones previstas en el artículo 144 de la Ley 2/2024, de 15 de febrero, de Infancia y Adolescencia.

3.- Garantizar la existencia en todos los centros educativos de la figura del Coordinador o Coordinadora de bienestar y protección del alumnado, así como el cumplimiento por dicha persona, en el marco del presente convenio, de las funciones previstas en el artículo 135 de la Ley 2/2024, de 15 de febrero, así como de las siguientes:

- a) Adingabe baten aurkako indarkeria-egoera posible bat edo babesgabetasun-egoera posible bat dagoela jakiten edo atzematen duenean, gizarte-zerbitzu eskudunei berehala jakinarazi beharko die.
- b) Halaber, indarkeria horren ondorioz adingabearen osotasuna, osasuna edo segurtasuna mehatxatu daitekeenean, berehala jakinarazi beharko dio Ertzaintzari edo Udaltzaingoari, bai eta Fiskaltzari ere.
- c) Era berean, berehala jakinarazi beharko dio Datuak Babesteko Euskal Bulegoari adingabe baten datu pertsonalak babesteari buruzko araudiaren balizko arau-haustek edo haren eskubideei eragiten dietenak.
- d) 2/2024 Legearen 170.3 artikuluan xedatutakoaren arabera, bizitzarako, osotasunerako eta osasunerako berehalako arrisku larriaren zantzuak daudenean edo adingabe baten segurtasuna, ongizatearen eta babesaren koordinatzailea arduratuko da egoera Ertzaintzari edo Udaltzaingoari jakinarazteaz, bai eta Ministerio Fiskalari ere, eta,
- a) Cuando tenga conocimiento o advierta indicios de la existencia de una posible situación de violencia ejercida contra una persona menor de edad o de una posible situación de desprotección, deberá comunicarlo de forma inmediata a los servicios sociales competentes.
- b) Asimismo, cuando a causa de dicha violencia pueda resultar amenazada la integridad, la salud o la seguridad de la persona menor, deberá comunicarlo, de forma inmediata, a la Ertzaintza o a la Policía local, así como al Ministerio Fiscal.
- c) Igualmente, deberá comunicar, de forma inmediata, a la Agencia Vasca de Protección de Datos las posibles infracciones de la normativa sobre protección de datos personales de una persona menor de edad o que afecten a los derechos de esta.
- d) De conformidad con lo dispuesto en el artículo 170.3 de la Ley 2/2024, cuando existan indicios de peligro inminente y grave para la vida, la integridad, la salud o la seguridad de una persona menor, la persona coordinadora de bienestar y protección será la responsable de comunicar la situación a la Ertzaintza o a la Policía local, así como al Ministerio Fiscal, y, en

hala badagokio, adingabea ikastetxean atxikitzeaz, agintaritza eskuduna haren kargu egin arte edo hartu beharreko neurria zehaztu arte.

su caso, de retener a la persona menor de edad en el centro educativo hasta que la autoridad competente se haga cargo de ella o determine la medida a adoptar.

4.- Ikastetxe guztietan ikaslearen ordezkariaren figura dagoela bermatzea, bai eta pertsona horrek otsailaren 15eko 2/2024 Legearen 138. artikuluan aurreikusitako eginkizunak betetzen dituela ere, hitzarmen honen esparruan.

4.- Garantizar la existencia en todos los centros educativos de la figura del Delegado o Delegada del alumno, así como el cumplimiento por dicha persona de las funciones previstas en el artículo 138 de la Ley 2/2024, de 15 de febrero, en el marco del presente convenio.

Zortzigarrena.- Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailaren konpromisoak.

1.- Arreta integraleko eta espezializatuko esperientzia pilotuan inplikaturako sistema eta agintaritzekin koordinatuta esku hartzea, Batzorde Teknikoak egindako eta hitzarmenaren Jarraipen eta Kontrolerako Batzorde Mistoak onartutako Jarduera Koordinaturako Jarraibideen arabera.

2.- Haurren eta nerabeen aurkako indarkeriaren aurrean jarduteko protokolo sektoriala onartzea, osasuneremurako espezifikoa, osasun-zentro publiko zein pribatu guztiek aplikatu beharrekoa.

3.- Haur eta Nerabeen otsailaren 15eko 2/2024 Legearen 143. artikuluan aurreikusitako jarduketak betetzen direla bermatzea, bereziki: adingabeen aurkako indarkeriaren detekzio

Octava.- Compromisos del Departamento de Salud del Gobierno Vasco.

1.- Intervenir de manera coordinada con los distintos sistemas y autoridades implicadas en la experiencia piloto de atención integral y especializada, de acuerdo con las Pautas de Actuación Coordinada elaboradas por la Comisión Técnica y aprobadas por la Comisión Mixta de Seguimiento y Control del convenio.

2.- Aprobar el protocolo sectorial de actuación frente a la violencia contra la infancia y la adolescencia, específico para el ámbito de salud, a aplicar por todos los centros de salud, tanto públicos como privados.

3.- Garantizar el cumplimiento de las actuaciones previstas en el artículo 143 de la Ley 2/2024, de 15 de febrero, de Infancia y Adolescencia, en especial: la adopción de las medidas necesarias

goiztiarra errazteko behar diren neurriak hartzea; osasun-langileen sentsibilizazio- eta prestakuntza-programak garatzea, indarkeriaren biktimak den adingabearen diagnostiko goiztiarra, laguntza eta suspertze fisiko eta psikikoa hobetzeko.

para facilitar la detección precoz de la violencia ejercida contra personas menores; el desarrollo de programas de sensibilización y formación continua del personal sanitario, con el fin de mejorar el diagnóstico precoz, la asistencia y la recuperación física y psíquica de la persona menor víctima de violencia.

Bederatzigarrena.- Eusko Jaurlaritzako Segurtasun Sailaren konpromisoak.

1.- Arreta integraleko eta espezializatuko esperientzia pilotuan inplikaturako sistema eta agintaritzekin koordinatuta esku hartzea, Batzorde Teknikoak egindako eta hitzarmenaren Jarraipen eta Kontrolerako Batzorde Mistoak onartutako Jarduera Koordinaturako Jarraibideen arabera.

2.- Segurtasunaren eremurako, haurren eta nerabeen aurkako indarkeriari aurre egiteko protokolo sektoriala onartzea.

3.- Ertzaintzan haurren eta nerabeen aurkako indarkeria-egoeren ikerketan, prebentzioan, detekzioan eta jarduketan espezializatutako unitateak daudela bermatzea, kasu horietan, otsailaren 15eko 2/2024 Legearen 150. artikuluan aurreikusitakoaren arabera.

Ertzaintzaren jarduketa otsailaren 15eko 2/2024 Legearen 151. artikuluan zehaztutako irizpideen eta 30. Zerbitzu

Novena.- Compromisos del Departamento de Seguridad del Gobierno Vasco.

1.- Intervenir de manera coordinada con los distintos sistemas y autoridades implicadas en la experiencia piloto de atención integral y especializada, de acuerdo con las Pautas de Actuación Coordinada elaboradas por la Comisión Técnica y aprobadas por la Comisión Mixta de Seguimiento y Control del convenio.

2.- Aprobar, para el ámbito de seguridad, el protocolo sectorial de actuación frente a la violencia contra la infancia y la adolescencia.

3.- Garantizar la existencia en la Ertzaintza de unidades especializadas en la investigación, prevención, detección y actuación ante situaciones de violencia ejercida sobre la infancia y la adolescencia, preparadas para una actuación adecuada frente a tales casos, en los términos previstos en el artículo 150 de la Ley 2/2024, de 15 de febrero.

La actuación de la Ertzaintza estará sujeta a los criterios determinados en el artículo 151 de la Ley 2/2024, de 15 de

Aginduan («Delituaren biktimari arreta»), 37. Zerbitzu Aginduan («Jarduketak sexu-askatasunaren eta sexu-ukigabetasunaren aurkako delituen kasuetan») eta 48. Zerbitzu Aginduan («Poliziaren jarduketa adingabeekin») jasotako irizpide eta jarraibideen mende egongo da.

febrero, y a los criterios y pautas contenidos en la Orden de Servicio número 30 «Atención a la Víctima del delito», la Orden de Servicio número 37 «Actuaciones en casos de delitos contra la libertad e indemnidad sexual» y la Orden de Servicio número 48 «Actuación policial con menores».

Hamargarrena.- Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuaren konpromisoak.

1.- Arreta integraleko eta espezializatuko esperientzia pilotuan inplikaturako sistema eta agintaritzekin koordinatuta esku hartzea, Batzorde Teknikoak egindako eta hitzarmenaren Jarraipen eta Kontrolerako Batzorde Mistoak onartutako Jarduera Koordinaturako Jarraibideen arabera.

2. Osasun-zentro publiko zein pribatu guztiek haurren eta nerabeen aurkako indarkeriari aurre egiteko jarduketa-protokolo sektoriala, osasun-eremurako espezifikoa, aplikatzen dutela eta otsailaren 15eko 2/2024 Legearen 17. artikuluan aurreikusitako komunikazio-betebehar kualifikatua errespetatzen dutela bermatzea. Era berean, betetze-maila monitorizatzeko sistema bat ezarri beharko dute.

3.- Indarkeriaren biktima diren adingabeen arretari buruzko erregistro guztiak, ospitaleko alta barne, haien historia klinikoan sartuko direla bermatzea.

Décima.- Compromisos de Osakidetza-Servicio Vasco de Salud.

1.- Intervenir de manera coordinada con los distintos sistemas y autoridades implicadas en la experiencia piloto de atención integral y especializada, de acuerdo con las Pautas de Actuación Coordinada elaboradas por la Comisión Técnica y aprobadas por la Comisión Mixta de Seguimiento y Control del convenio.

2. Garantizar que todos los centros de salud, tanto públicos como privados, apliquen el protocolo sectorial de actuación frente a la violencia contra la infancia y la adolescencia, específico para el ámbito de salud, y respeten el deber de comunicación cualificado en previsto en el artículo 17 de la Ley 2/2024, de 15 de febrero. Asimismo, deberán implantar un sistema para monitorizar su nivel de cumplimiento.

3.- Garantizar que todos los registros relativos a la atención de las personas menores de edad víctimas de violencia, incluida el alta hospitalaria, quedarán incorporados en su historia clínica.

Hamaikagarrena.- Gasteizko Udalaren eta, hala badagokio, atxiki daitezkeen gainerako udalen konpromisoak.

1.- Otsailaren 15eko 2/2024 Legearen 321.4 artikuluan aurreikusitako funtzioen esparruan, udalak modu koordinatuan esku hartuko du arreta integraleko eta espezializatuko esperientzia pilotuan inplikaturako sistema eta agintaritzekin, Batzorde Teknikoak egindako eta hitzarmenaren Jarraipen eta Kontrolerako Batzorde Mistoak onartutako Jarduketa Koordinaturako Jarraibideen arabera.

2.- Oinarrizko Gizarte Zerbitzuen jarduketak otsailaren 15eko 2/2024 Legearen 146. eta 147. artikuluetan xedatutakoaren arabera garatuko dira.

Nolanahi ere, eta hitzarmen honen esparruan, kontuan hartu beharko da adingabeen aurkako indarkeria-egoeren aurrean dituzten eginkizunak betetzean, beren jarduera profesionala gizarte-zerbitzuetan garatzen duten funtzionarioek agintaritzaren agentearen izaera izango dutela, eta honako jarduketa hauek egin ahal izango dituztela:

- a) Ertzaintzaren eta Udaltzaingoaren, Fiskaltzaren, osasun-zerbitzuen, ikastetxeen eta beharrezkotzat jotzen den edozein zerbitzu publikoren lankidetzaren eskatzea, adingabearekin edozein

Decimoprimera.- Compromisos del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y demás Ayuntamientos que, en su caso, pudieran adherirse.

1.- En el marco de las funciones previstas en el artículo 321.4 de la Ley 2/2024, de 15 de febrero, el ayuntamiento intervendrá de manera coordinada con los distintos sistemas y autoridades implicadas en la experiencia piloto de atención integral y especializada, de acuerdo con las Pautas de Actuación Coordinada elaboradas por la Comisión Técnica y aprobadas por la Comisión Mixta de Seguimiento y Control del convenio.

2.- Las actuaciones de los Servicios Sociales de Base se desarrollarán de conformidad con lo dispuesto en los artículos 146 y 147 de la Ley 2/2024, de 15 de febrero.

En cualquier caso, y en el marco del presente convenio, deberá tenerse en cuenta que, el ejercicio de sus funciones frente a situaciones de violencia contra personas menores, el personal funcionario que desarrolla su actividad profesional en los servicios sociales tendrá la condición de agente de la autoridad y podrá realizar las siguientes actuaciones:

- a) Solicitar la colaboración de la Ertzaintza y de la Policía local, del Ministerio Fiscal, de los servicios de salud, de los centros educativos y de cualquier servicio público que estime necesario, con el fin de poder

testuingurutan elkarrizketatu ahal izateko, gurasoen, legezko ordezkarien edo pertsona harreragileen eta zaintzaileen baimenik behar izan gabe.

entrevistarse con la persona menor de edad en cualquier contexto y sin necesidad de la autorización de sus personas progenitoras, representantes legales o personas acogedoras y guardadoras.

b) Dagokion agintaritza judizialari beharrezkotzat jotzen dituen premiazko neurriak eskatzea.

b) Solicitar a la autoridad judicial correspondiente las medidas urgentes que considere necesarias.

c) Era berean, gizarte-zerbitzuetako profesionalak, beharrezkotzat jotzen dutenean, adingabea osasun-zentro batera lagundu ahal izango dute, behar duen arreta jaso dezan, eta, ondoren, legezko ordezkariet edo harreragileei edo zaintzaileei informazioa eman ahal izango diete, bai eta, behar izanez gero, beste profesional espezializatu batzuen lankidetzaz izan ere.

c) Asimismo, las personas profesionales de los servicios sociales podrán, cuando lo estimen necesario, acompañar a la persona menor a un centro sanitario para que reciba la atención que precise, e informar después a las representantes y los representantes legales o a las personas acogedoras o guardadoras, así como disponer, en caso necesario, la colaboración de otras personas profesionales especializadas.

3.- Bereziki, Vitoria-Gasteizko Udalari eta, hala badagokio, atxiki daitezkeen gainerako udalei dagokie:

3.- En particular, corresponde al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, y a los demás Ayuntamientos que, en su caso, pudieran adherirse:

a) Egoki diren kasuak ikertzea. Ikerketa horiek diziplinartekoak eta koordinatuak izan beharko dira.

a) La investigación de los casos que en su caso procedan, que deberán realizarse de forma interdisciplinar y coordinada.

b) Erreferentziatzeko profesional bat izendatzea, koordinazio-eginkizunak bete ditzan Haur eta Nerabeen otsailaren 15eko

b) La designación de una persona profesional de referencia que deba ejercer las funciones de coordinación en los términos

2/2024 Legean eta Gizarte Zerbitzuen abenduaren 5eko 12/2008 Legean aurreikusitako baldintzetan.

previstos en la Ley 2/2024, de 15 de febrero, de Infancia y Adolescencia y la Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales.

c) Hala badagokio, Esku Hartzeko Plana diseinatzea eta lantzea.

c) El diseño y la elaboración del Plan de Intervención que en su caso proceda.

4.- Udaltzaingoari dagokionez, udalak bermatuko du bertan haurren eta nerabeen aurkako indarkeria-egoeren ikerketan, prebentzioan, detekzioan eta jarduketan espezializatutako unitateak daudela, edo adingabeei eragiten dieten indarkeria-kasuetan esku-hartze egokia bermatzeko prestakuntza eta espezializazio egokia duten agente espezifikokoak daudela, otsailaren 15eko 2/2024 Legearen 150. artikuluan aurreikusitako baldintzetan.

4.- En lo que respecta a la Policía local, el ayuntamiento garantizará la existencia en la misma de unidades especializadas en la investigación, prevención, detección y actuación ante situaciones de violencia ejercida sobre la infancia y la adolescencia, o de agentes específicos o específicas que dispongan de preparación y especialización adecuadas para asegurar una correcta intervención en los casos de violencia que afecten a las personas menores de edad, en los términos previstos en el artículo 150 de la Ley 2/2024, de 15 de febrero.

Udaltzaingoaren jarduketa otsailaren 15eko 2/2024 Legearen 151. artikuluan zehaztutako irizpideen mende egongo da.

La actuación de la Policía local estará sujeta a los criterios determinados en el artículo 151 de la Ley 2/2024, de 15 de febrero.

Hamabigarrena.- Arabako Foru Aldundiaren konpromisoak.

1.- Otsailaren 15eko 2/2024 Legearen 320.4 artikuluan aurreikusitako funtzioen esparruan, foru-aldundiak modu koordinatuan esku hartuko du arreta integraleko eta espezializatuko esperientzia pilotuan inplikaturako sistema eta agintaritzekin, Batzorde

Decimosegunda.- Compromisos de la Diputación Foral de Álava.

1.- En el marco de las funciones previstas en el artículo 320.4 de la Ley 2/2024, de 15 de febrero, la diputación foral intervendrá de manera coordinada con los distintos sistemas y autoridades implicadas en la experiencia piloto de atención integral y especializada, de

Teknikoak egindako eta hitzarmenaren Jarraipen eta Kontrolerako Batzorde Mistoak onartutako Jarduketa Koordinaturako Jarraibideen arabera.

2.- Zehazki, Arabako Foru Aldundiari dagokio:

- a) Egoki diren kasuak ikertzea. Ikerketa horiek diziplinartekoak eta koordinatuak izan beharko dira.
- b) Erreferentziatzeko profesional bat izendatzea, koordinazio-eginkizunak bete ditzan Haur eta Nerabeen otsailaren 15eko 2/2024 Legean eta Gizarte Zerbitzuen abenduaren 5eko 12/2008 Legean aurreikusitako baldintzetan.
- c) Hala badagokio, Esku Hartzeko Plana diseinatzea eta lantzea.

Hamahirugarrena - Atxikipenak.

1.- Arabako Lurralde Historikoko gainerako udalak hitzarmen honi atxiki ahal izango zaizkio, atxikipen-gehirri bat sinatuz. Eranskin hori hitzarmen honen eranskinean dagoen ereduaren arabera formalizatuko da, eta atxikimendua eman duen udaleko organoak hitzarmen honi atxikitzeko hartutako erabakia erantsi beharko zaio.

acuerdo con las Pautas de Actuación Coordinada elaboradas por la Comisión Técnica y aprobadas por la Comisión Mixta de Seguimiento y Control del convenio.

2.- En particular, corresponde a la Diputación Foral de Álava:

- a) La investigación de los casos que en su caso procedan, que deberán realizarse de forma interdisciplinar y coordinada.
- b) La designación de una persona profesional de referencia que deba ejercer las funciones de coordinación en los términos previstos en la Ley 2/2024, de 15 de febrero, de Infancia y Adolescencia y la Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales.
- c) El diseño y la elaboración del Plan de Intervención que en su caso proceda.

Decimotercera.- Adhesiones.

1.- Los restantes Ayuntamientos del Territorio Histórico de Álava podrán adherirse al presente Convenio mediante la suscripción de una Adenda de Adhesión formalizada conforme al modelo que obra en anexo al presente convenio, y a la que deberá adjuntarse el acuerdo emitido por el órgano correspondiente del ayuntamiento adherente por el que se autoriza la adhesión al presente Convenio.

2.- Hitzarmenaren hamabosgarren klausulan aurreikusitako Jarraipen eta Kontrol Batzorde Mistoak onartu beharko du atxikitzea, eta indarraldia izango du onartzen den egunetik hitzarmen honen indarraldia amaitu arte, hemeretzigarren klausulan zehaztutakoaren arabera.

Hamalagarrena.- Datu pertsonalen tratamendua.

Alderdi sinatzaileek eta atxikitzen direnek honako hauetan aurreikusitakoa bete beharko dute: 2016/679 (EB) Erregelamendua, 2016ko apirilaren 27koa, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa; 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babestekoa eta Eskubide Digitalak Bermatzekoa; eta 2/2024 Legea, otsailaren 15ekoa, Haur eta Nerabeen 18. eta 21. artikulua.

Hamabosgarrena.- Hitzarmena betetzearen jarraipena eta kontrola egiteko araubidea.

1.- Batzorde Misto bat sortzen da, osaera parekidea izango duena, eta hitzarmen honen garapenean gauzatutako jarduketan koordinazioaz, jarraipenaz eta kontrolaz arduratuko dena. Besteak beste, eginkizun hauek izango ditu:

2.- La adhesión deberá ser aprobada por la Comisión Mixta de Seguimiento y Control prevista en la cláusula decimoquinta del convenio, y tendrá vigencia a partir de la fecha de dicha aprobación, y hasta la finalización de la vigencia del presente convenio, según lo determinado en la cláusula decimonovena.

Decimocuarta.- Tratamiento de datos de carácter personal.

Las partes firmantes y las que se adhieran se obligan al cumplimiento de lo previsto en: el Reglamento (UE) 2016/679, del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos; la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantías de los derechos digitales; artículos 18 y 21 de la Ley 2/2024, de 15 de febrero, de Infancia y Adolescencia.

Decimoquinta.- Régimen de seguimiento y control del cumplimiento del Convenio.

1.- Se crea una Comisión Mixta, de composición paritaria, que será la responsable de la coordinación y del seguimiento y control de las actuaciones ejecutadas en desarrollo del presente convenio, y a la que se atribuyen, entre otras, las siguientes funciones:

- | | |
|---|--|
| a) Hitzarmen hau behar bezala gauzatzeko beharrezkoak diren neurriak eta ekintzak bultzatu eta koordinatzea. | a) Impulso y coordinación de las medidas y acciones necesarias para la correcta ejecución del presente Convenio. |
| b) Esperientzia pilotuaren ezarpenaren eta hitzarmenaren garapenaren jarraipena egitea, eta hitzarmena aldatzeko proposamenak egitea. | b) Seguimiento de la implementación de la experiencia piloto y del desarrollo del Convenio, y formulación de las propuestas de modificación de aquel. |
| c) Batzorde Teknikoak landu eta aurkeztutako Jarduera Koordinaturako Jarraibideak onartzea, eta horiek eguneratzea. | c) Aprobación de las Pautas de Actuación Coordinada elaboradas y elevadas por la Comisión Técnica, y de su actualización. |
| d) Zerbitzuaren funtzionaltasuna eta kalitatea bermatzeko irizpide teknikoak ezartzea, bai eta hitzarmenaren garapenarekin lotutako beste alderdi batzuk zehazteko egokiak direnak ere. | d) Establecimiento de los criterios técnicos para garantizar la funcionalidad y calidad del servicio, así como de aquellos otros que resulten adecuados para la determinación de otros aspectos relacionados con el desarrollo del convenio. |
| e) Hitzarmena interpretatzea eta hura gauzatzean sor daitezkeen zalantzak argitzea. | e) Interpretación del convenio y la resolución de las dudas que puedan surgir en su ejecución. |

2.- Jarraipen eta Kontrol Batzorde Mistoko kide dira:

- Haurren arloan eskumena duen saileko zuzendaria; batzordeburua izango da.

2.- Son miembros de la Comisión Mixta de Seguimiento y Control:

- El director o la directora del Departamento competente en materia de infancia, que actuará como presidente o presidenta.

- | | |
|---|---|
| • Kide bat, segurtasunaren arloan eskumena duen sailaren ordezkari moduan. | • Un o una vocal en representación del Departamento competente en materia de seguridad. |
| • Kide bat, hezkuntzaren arloan eskumena duen sailaren ordezkari moduan. | • Un o una vocal en representación del Departamento competente en materia de educación. |
| • Kide bat, osasunaren arloan eskumena duen sailaren ordezkari moduan. | • Un o una vocal en representación del Departamento competente en materia de salud. |
| • Kide bat, justizia-arloan eskumena duen sailaren ordezkari moduan. | • Un o una vocal en representación del Departamento competente en materia de justicia. |
| • Kide bat, Osakidetzaaren ordezkari moduan. | • Un o una vocal en representación de Osakidetza. |
| • Kide bat, Arabako Foru Aldundiaren ordezkari moduan. | • Un o una vocal en representación de la Diputación Foral de Álava. |
| • Kide bat Vitoria-Gasteizko Udalaren ordezkari gisa, eta, hala badagokio, kide bat atxiki daitekeen udal bakoitzaren ordezkari gisa. | • Un o una vocal en representación del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, y en su caso un o una vocal en representación de cada Ayuntamiento que pudiera adherirse. |

3.- Ongizate, Gazteria eta Erronka Demografikoaren Saileko Haur, Nerabe eta Familien zuzendaria izango da batzordeburua, edo zuzendaritza horretako Familia eta Haurren arloko arduraduna, hura kanpoan edo gaixorik badago, eta batzordeko idazkaria,

3.- La Presidencia de dicha Comisión corresponderá a la persona titular de la Dirección de Infancia, Adolescencia y Familias del Departamento de Bienestar, Juventud y Reto Demográfico, o, en caso de vacante, ausencia o enfermedad de aquella, a la

berriz, Haur, Nerabe eta Familien zuzendariak izendatutako familia- eta haur-zerbitzuko funtzionarioa.

4.- Jarraipen eta Kontrol Batzordeak gutxienez hiru hilean behin egingo ditu ohiko bilerak, eta ezohiko bilerak alderdi sinatzaileetako edozeinek eskatuta.

Jarraipen eta Kontrol Batzordeak egiten duen bilera bakoitzaren akta egingo du idazkariak. Akta horretan, nahitaez, honako hauek jasoko dira: bertaratutakoak, bileraren gai-zerrenda, bilera non eta noiz egin den, eztabaiden puntu nagusiak eta hartutako erabakien edukia.

Erabakiak botoen gehiengoz hartuko dira.

Hamaseigarrena.- Batzorde Teknikoa.

1.- Batzorde Tekniko bat eratzen da, haurren eta nerabeen aurkako sexu-indarkeriari aurre egiteko arretan dauden baliabideak integrazteko eta espezializatzeko esperientzia pilotuaren kudeaketa tekniko-asistentzialerako eta funtzionamendurako jarduketajarraibide koordinatuak prestatzeaz eta horien jarraipena egiteaz arduratuko dena. Hauek izango dira batzorde horren eginkizunak:

responsable de área de Familias e Infancia de la citada dirección, y la Secretaría de la comisión corresponderá a la persona funcionaria del servicio de familias e infancia designada por la persona titular de la citada Dirección de Infancia, Adolescencia y Familias.

4.- La Comisión de Seguimiento y Control se reunirá de modo ordinario al menos una vez por trimestre, así como, con carácter extraordinario, a iniciativa de cualquiera de las partes firmantes.

De cada reunión que celebre la Comisión de Seguimiento y Control se levantará acta por la persona que ostente la secretaría, que especificará necesariamente los asistentes, el orden del día de la reunión, las circunstancias del lugar y tiempo en que se ha celebrado, los puntos principales de las deliberaciones, así como el contenido de los acuerdos adoptados.

Los acuerdos serán adoptados por mayoría de votos.

Decimosexta.- Comisión Técnica.

1.- Se constituye una Comisión Técnica que se encargará de la elaboración y seguimiento de las Pautas de Actuación Coordinada para la gestión técnico-asistencial y funcionamiento de la experiencia piloto de integración y especialización de los recursos existentes en la atención frente a la violencia sexual a la infancia y la adolescencia, y cuyas funciones serán las siguientes:

- | | |
|---|---|
| <p>a) Arreta integraleko ereduaren Jarduera Koordinaturako Jarraibideak (zerbitzuan sartzeko gaitzen duten egoerak identifikatzea; deribazio-ibilbideak; baliabideen eta jarduketan koordinazioa, etab.) eta horien hobekuntza teknikorako eta eguneratzerako proposamenak egitea, eta Jarraipen eta Kontrol Batzordeari horien onarpena proposatzea.</p> | <p>a) Elaborar las Pautas de Actuación Coordinada del modelo de atención integral (identificación de situaciones que habilitan para el acceso al servicio; itinerarios de derivación; coordinación de recursos y actuaciones, etc) y las propuestas de mejora técnica y actualización de aquellas, y proponer su aprobación a la Comisión de Seguimiento y Control.</p> |
| <p>b) Esku-hartzeen garapena aztertzea eta ebaluatzea, disfuntzioak edo premia berriak detektatzeko eta, horiei erantzunez, hobekuntza-elementuak diseinatu ahal izateko, esperientzia pilotuaren kalitatearen etengabeko hobekuntzaren ikuspegitik.</p> | <p>b) Analizar y evaluar el desarrollo de las intervenciones con el fin de detectar disfunciones o nuevas necesidades y poder diseñar, en respuesta a las mismas, elementos de mejora desde una perspectiva de mejora continua de la calidad de la experiencia piloto.</p> |
| <p>c) Jarraipen eta Kontrol Batzordeari gomendioak eta proposamenak egitea, dagozkion eginkizunak gara ditzan.</p> | <p>c) Elevar recomendaciones y propuestas a la Comisión de Seguimiento y Control, para el desarrollo de las funciones que le son propias.</p> |

2.- Batzorde Teknikoa alderdi sinatzaile bakoitzak izendatutako teknikariek osatuko dute, eta gutxienez bilera bat egingo du bi hilean behin.

2.- La Comisión Técnica estará compuesta por el personal técnico designado por cada una de las partes firmantes, y celebrará, al menos, una sesión cada dos meses.

3.- Batzorde Teknikoak, beharrezkotzat jotzen duenean, profesional aditu gisa jardungo duten maila teknikoko pertsonen parte-hartzea izan dezake.

3.- La Comisión Técnica podrá contar, cuando lo estime necesario, con la participación de personas de nivel técnico que actuarán como profesionales expertos.

Hamazazpigarrena.- Hitzarmena aldatzeko araubidea.

Hitzarmena aldatu ahal izango da, alderdiek aho batez hala erabakitzen badute.

Decimoséptima.- Régimen de modificación del convenio.

El convenio podrá ser modificado por acuerdo unánime de las partes.

Hemezortzigarrena.- Hitzarmena azkentzea.

1.- Hitzarmena azkendu egingo da haren xede diren jarduketak betetzen direnean edo suntsiarazteko arrazoi hauek gertatzen direnean:

- a) Hitzarmenaren indarraldia amaitzea eta hura luzatzeko erabakirik ez hartzea.
- b) Sinatzaile guztiek aho batez hala erabakitzea.
- c) Sinatzaileetako batek betebeharrak eta konpromisoak ez betetzea.

Kasu horretan, alderdietako edozeinek errekerimendu bat jakinarazi ahal izango dio ez-betetzea egin duen alderdiari, epe jakin batean bete ditzan bete gabekotzat jotzen diren betebeharrak edo konpromisoak. Errekerimendu hori hitzarmenaren betearazpenaren jarraipen-, zaintza- eta kontrol-mekanismoaren arduradunari

Decimoctava.- Extinción del convenio.

1.- El convenio se extinguirá por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto o por concurrir las siguientes causas de resolución:

- a) El transcurso del plazo de vigencia del convenio sin haberse acordado la prórroga del mismo.
- b) El acuerdo unánime de todos los firmantes.
- c) El incumplimiento de las obligaciones y compromisos por parte de alguno de los firmantes.

En este caso, cualquiera de las partes podrá notificar a la parte incumplidora un requerimiento para que cumpla en un determinado plazo con las obligaciones o compromisos que se consideran incumplidos. Este requerimiento será comunicado al responsable del mecanismo de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio y a las demás partes firmantes.

eta gainerako alderdi sinatzaileei jakinaraziko zaie.

Errekerimenduan adierazitako epea igarota ez-betetzeak bere horretan jarraitzen badu, errekerimendua igorri zuen alderdiak alderdi sinatzaileei jakinaraziko die badagoela hitzarmena suntsiarazteko arrazoia, eta hitzarmena suntsitutzat joko da. Hitzarmena arrazoi horrengatik suntsiarazteak ez du kalte-ordainik ekarriko.

d) Parte hartzen duten alderdietako batek berariaz salatzea, indarraldia amaitu baino gutxienez bi hilabete lehenago.

Si transcurrido el plazo indicado en el requerimiento persistiera el incumplimiento, la parte que lo dirigió notificará a las partes firmantes la concurrencia de la causa de resolución y se entenderá resuelto el convenio. La resolución del convenio por esta causa no conllevará indemnización alguna.

d) Por denuncia expresa por parte de alguna de las partes intervinientes, con una antelación mínima de dos meses previos a la finalización del correspondiente período de vigencia.

Hemeretzigarrena.- Indarraldia.

Hitzarmen hau sinatzen den egunean jarriko da indarrean, eta 2 urteko indarraldia izango du, egun horretatik aurrera. Nolanahi ere, azkendu egin ahal izango da, hemezortzigarren klausulan ezarritakoaren arabera.

Hala ere, aurreko paragrafoan aurreikusitako epea amaitu aurreko edozein unetan, hitzarmenaren sinatzaileek aho batez erabaki ahal izango dute hura luzatzea, beste lau urteko aldi baterako gehienez.

Decimonovena.- Vigencia.

El presente convenio entrará en vigor a partir del día de su firma y tendrá un plazo de vigencia de 2 años desde dicha fecha, sin perjuicio de la posibilidad de su extinción conforme a lo determinado en la cláusula decimoctava.

No obstante lo anterior, en cualquier momento antes de la finalización del plazo previsto en el párrafo anterior, los firmantes del convenio podrán acordar unánimemente su prórroga por un periodo de hasta cuatro años adicionales.

Hogeigarrena.- Hitzarmenaren araubide juridikoa.

Hitzarmen honek izaera administratiboa du, eta urriaren 1eko 40/2015 Legeak arautzen du. Hitzarmenaren ondorioei, interpretazioari, aldaketari edo suntsiarazpenari buruz alderdien artean sortzen diren zalantzak edo eztabaidak ezin badira hitzarmen honetan araututako Jarraipen Batzordean ebatzi, auzitegien mende jarriko dira administrazioarekiko auzien jurisdikzioan eskumena dutenak, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean aurreikusitakoaren arabera.

Aurretik azaldutakoarekin eta hitzartutakoarekin ados daudela adierazteko, alderdi guztiek hitzarmen hau elektronikoki sinatzen dute eta alderdien azken sinaduraren egunean izenpetutzat joko da.

Vigésima.- Régimen jurídico del convenio.

El presente Convenio tiene naturaleza administrativa y se rige por la Ley 40/2015, de 1 de octubre. Las dudas o controversias que surjan entre las partes sobre los efectos, interpretación, modificación o resolución del convenio que no puedan resolverse en la Comisión de Seguimiento regulada en este convenio serán sometidas a los tribunales competentes de la jurisdicción contencioso-administrativa, de acuerdo con lo previsto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de las Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

Y en prueba de la conformidad con lo anteriormente expuesto y estipulado, todas las partes suscriben el presente convenio, de forma electrónica, considerándose suscrito en la fecha de la última de las firmas de las partes.

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIO OROKORRAREN IZENEAN / POR LA ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO	
SEGURTASUNEN SAILBURUA / EL CONSEJERO DE SEGURIDAD, Bingen Zupiria Gorostidi BINGEN ZUPIRIA GOROSTIDI - 15948124Q Firmado digitalmente por BINGEN ZUPIRIA GOROSTIDI - 15948124Q Fecha: 2025.10.29 09:56:42 +01'00'	HEZKUNTZAKO SAILBURUA / LA CONSEJERA DE EDUCACIÓN, Begoña Pedrosa Lobato BEGOÑA PEDROSA LOBATO 30680524L Fecha: 2025.10.29 10:05:35 +01'00'

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIO OROKORRAREN IZENEAN / POR LA ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO	
OSASUNEN SAILBURU ETA OSAKIDETZAKO ETA HAREN ADMINISTRAZIO-KONTSEILUKO LEHENDAKARIA /EL CONSEJERO DE SALUD Y PRESIDENTE DE OSAKIDETZA Y DE SU CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN Alberto Martínez Ruiz ALBERTO MARTINEZ RUIZ - 72391736H Firmado digitalmente por ALBERTO MARTINEZ RUIZ - 72391736H Fecha: 2025.10.29 12:12:39 +01'00'	ONGIZATE, GAZTERIA ETA ERRONKA DEMOGRAFIKOAREN SAILBURUA / LA CONSEJERA DE BIENESTAR, JUVENTUD Y RETO DEMOGRÁFICO, Nerea Melgosa Vega NEREA MELGOSA VEGA - 16301484G Digitally signed by NEREA MELGOSA VEGA - 16301484G Date: 2025.10.29 08:20:23 +01'00'
JUSTIZIA ETA GIZA ESKUBIDEEN SAILBURUA / LA CONSEJERA DE JUSTICIA Y DERECHOS HUMANOS, María Jesús Carmen San José López 2025.10.29 12:49:58 +01'00' María Jesús Carmen San José López Sailburua / Consejera EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO JUSTIZIA ETA GIZA ESKUBIDEEN SAILA DEPARTAMENTO DE JUSTICIA Y DERECHOS HUMANOS	
ARABAKO FORU ALDUNDIAREN IZENEAN / POR LA DIPUTACIÓN FORAL DE ÁLAVA GIZARTE POLITIKETAKO FORU DIPUTATUA / EL DIPUTADO FORAL DE POLÍTICAS SOCIALES, Gorka Urtaran Agirre  Arabako Foru Aldundia Diputación Foral de Álava  Gorka Urtaran Agirre GIZARTE POLITIKEN SAILEKO FORU DIPUTATUA DIPUTADO FORAL DE POLÍTICAS SOCIALES	VITORIA-GASTEIZKO UDALAREN IZENEAN / POR EL AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ, VITORIA-GASTEIZKO UDALEKO ALKATEA / ALCALDESA DEL AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ, Maidier Etxebarria García 44679354Z MAIDER ECHEVARRIA (R: P0106800F) Firmado digitalmente por 44679354Z MAIDER ECHEVARRIA (R: P0106800F) Fecha: 2026.02.27 12:34:57 +01'00'